



İstanbul, le 17 janvier 2025

Chers Adhérents, chers Partenaires,

Nous vous souhaitons bonne réception et bonne lecture de la première édition de notre Newsletter digitale 2025.

Continuez toujours à nous suivre sur notre site [Web](#) et sur les réseaux sociaux [Facebook](#), [LinkedIn](#) et [Instagram](#).

En espérant vous revoir lors de nos prochains événements !

Chambre Commerce Française en Turquie



İstanbul, 17 Ocak 2025

Sayın Üyemiz, Sevgili Ortaklarımız,

Dijital bültenimizin 2025 yılının birinci sayısını sizlere sunar, keyifli okumalar dileriz.

Etkinliklerimizi ve güncel haberleri [Web](#) sitemizde, [Facebook](#), [LinkedIn](#) ve [Instagram](#) sayfalarımızda bulabilirsiniz.

Gelecek etkinliklerimizde görüşmek dileğiyle!

Türk-Fransız Ticaret Derneği

Nouveaux Membres



DOĞAN MUSIC COMPANY

DOĞAN MÜZİK YAPIM VE TİC. A.Ş.
(BELIEVE TÜRKİYE)
Velat Önen, CFO
www.dmc.com.tr

Fondée en 2000, Doğan Music Company (DMC), leader de l'industrie musicale turque, produit et distribue de la musique dans un large éventail de genres, des artistes populaires aux noms alternatifs

Yeni Üyelerimiz



DOĞAN MUSIC COMPANY

DOĞAN MÜZİK YAPIM VE TİC. A.Ş.
(BELIEVE TÜRKİYE)
Velat Önen, CFO
www.dmc.com.tr

2000 yılında kurulan Doğan Music Company (DMC), Türkiye müzik endüstrisinin lideri olarak, popüler sanatçılardan alternatif isimlere kadar geniş bir yelpazede müzik üretimi ve dağıtımını yapmaktadır.

POWER TK

POWER TK MAKİNA SERVİS SAN. VE TİC. A.Ş.
Maryam Bahravi, Ülke Müdürü
www.powertk.com.tr

Power TK est le distributeur agréé de Perkins en Turquie depuis plus de 10 ans, responsable des moteurs, des pièces de rechange et des services après-vente Perkins.

POWER TK

POWER TK MAKİNA SERVİS SAN. VE TİC. A.Ş.
Maryam Bahravi, Country Director
www.powertk.com.tr

Power TK, 10 yılı aşkın süredir Türkiye'de Perkins'in yetkili Distribütörü olarak Perkins motorları, yedek parçaları ve satış sonrası hizmetlerinden sorumludur.

Derniers Projets



17 janvier 2025 : La rencontre des représentants des Chambres de Commerce bilatérales européennes avec M. Thomas Ossowski, l'Ambassadeur de la Délégation de l'Union européenne en Turquie

Son Çalışmalarımız



17 Ocak 2025 : İkili Avrupa Ticaret Odaları temsilcilerinin, Avrupa Birliği Türkiye Delegasyonu Başkanı Sn. Thomas Ossowski ile toplantısı



Les Nouvelles de la Turquie en bref :

Hausse de la production industrielle en novembre. Selon les données de Türkstat, la production industrielle a augmenté de 1,5% en g.a. en novembre, la première hausse depuis le mois de juin. En glissement mensuel, la production a augmenté de 2,9%, soit la hausse la plus élevée depuis mars 2023.



Türkiye'den Kısa Haberler:

Sanayi üretimi Kasım ayında arttı. TÜİK verilerine göre, sanayi üretimi Kasım ayında yıllık bazda %1,5 artarak Haziran ayından bu yana ilk kez yükseldi. Aylık bazda üretim %2,9 artarak Mart 2023'ten bu yana en yüksek artışı kaydetti.

Baisse du chômage mais augmentation du sous-emploi en novembre. Selon les données de Türkstat, le taux de chômage a diminué à 8,6 % en novembre (11,7 % chez les femmes, 7,0 % chez les hommes), après 8,7 % le mois précédent. Le chômage chez les jeunes a quant à lui décliné à 15,8 %, après avoir atteint 16,3 % le mois précédent. Le taux de sous-emploi est en augmentation, atteignant 28,2 %, contre 27,6 % en octobre, tandis que le taux d'activité a diminué à 54,2 % (contre 53,8 % le mois précédent).

Baisse de la contraction de l'industrie manufacturière, qui se rapproche de l'équilibre. L'indice PMI manufacturier de la Turquie, établi par la Chambre d'industrie d'Istanbul (ISO), a augmenté de 0,8 point en décembre, atteignant 49,1 points. Ceci indique que la contraction de l'industrie manufacturière se poursuit, mais à un rythme moins élevé que le mois précédent. Il s'agit même de la valeur la plus élevée de ces huit derniers mois, proche du niveau d'équilibre reflété par la cote 50.

Poursuite de la baisse de l'inflation en décembre. Selon les données de Turkstat, l'indice des prix à la consommation (IPC) a progressé en décembre de 1,0% en g.m. (soit moins que l'anticipation du marché qui prévoyait 1,6%), et de 44,4% en g.a. l'anticipation du marché était de 45,2%), après 47,1% en novembre. En décembre, le secteur de l'éducation a enregistré la plus forte hausse annuelle des prix, atteignant 91,6%. Il est suivi par le logement (69,0%), l'hôtellerie (57,1%), la santé (47,6%) et l'alimentation (43,6%). Par ailleurs, l'inflation des prix à la production a été de 0,4% en g.m. (son plus bas niveau des 19 derniers mois) et de 28,5 % en g.a., contre 29,5 % en novembre.

Kasım ayında işsizlik düştü ancak eksik istihdam arttı. Türkiye İstatistik Kurumu (TÜİK), Kasım 2024'e ilişkin iş gücü istatistiklerini açıkladı. Buna göre, Türkiye genelinde 15 ve daha yukarı yaş grubundaki işsiz sayısı, Kasım 2024'te bir önceki aya kıyasla 84 bin azalarak 3 milyon 72 bin kişiye geriledi. İşsizlik oranı ise 0,1 puan azalarak yüzde 8,6 seviyesinde gerçekleşti. Genç nüfusta işsizlik oranı bir önceki ayki %16,3 seviyesinden %15,8'e geriledi. Eksik istihdam oranı Ekim ayındaki %27,6'dan %28,2'ye yükselirken, faaliyet oranı %54,2'ye (bir önceki ay %53,8'den) düştü.

İmalattaki daralma hafifleyerek dengeye yaklaştı. İstanbul Sanayi Odası (İSO) tarafından hazırlanan Türkiye İmalat PMI endeksi Aralık ayında 0,8 puan artarak 49,1 puana yükseldi. Bu, imalat sanayindeki daralmanın devam ettiğini, ancak bir önceki aya göre daha yavaş bir hızda olduğunu gösteriyor. Bu değer son sekiz ayın en yüksek değeri olup, 50 puanın yansıttığı denge seviyesine yakındır.

Enflasyon Aralık ayında düşmeye devam etti. TÜİK verilerine göre tüketici fiyat endeksi (TÜFE) Kasım ayındaki %47,1'in ardından Aralık ayında %1,0 (piyasa tahmini olan %1,6'nın altında) ve %44,4 (piyasa tahmini %45,2 idi) artmıştır. Aralık ayında eğitim sektörü %91,6 ile yıllık bazda en büyük fiyat artışını kaydeden sektör olmuştur. Bunu konut (%69,0), oteller (%57,1), sağlık (%47,6) ve gıda (%43,6) takip etti. Üretici fiyatları enflasyonu Kasım ayındaki %29,5'e kıyasla %0,4 (son 19 ayın en düşük seviyesi) ve %28,5 olarak gerçekleşmiştir.

Déficit du compte courant en novembre, après 5 mois d'excédent. Türkstat a publié les chiffres de la balance des paiements pour le mois de novembre. Au cours de ce mois, le déficit du compte courant s'est élevé à 2,87 Mds USD, marquant la fin de cinq mois consécutifs d'excédents. Sur une base annualisée, le déficit courant a augmenté, passant de 7,1 Mds USD en octobre à 7,4 Mds USD en novembre. Cette évolution s'explique par l'aggravation du déficit des biens, qui s'est creusé à -5,2 Mds USD, et par la diminution de l'excédent des services, qui a reculé à 3,7 Mds USD en novembre, contre respectivement -3,5 Mds USD et 6,4 Mds USD en octobre. Le financement du déficit du compte courant a été assuré par une hausse des entrées nettes d'IDE (+582 MUSD), d'investissements de portefeuille (+1,2 Mds USD) et d'autres investissements (+3,9 Mds USD). Parallèlement, les sorties nettes sous la rubrique « erreurs et omissions » ont également augmenté (+1,5 Md USD), atteignant un total de -18,4 Mds USD en g.a. Enfin, les réserves de change poursuivent leur reconstitution, progressant de 1,3 Md USD en novembre, soit une augmentation de 4 Mds USD en g.a

Les exportations du secteur de l'aérospatial et de la défense atteignent un nouveau record de 7,2 Mds USD en 2024. Les exportations des industries aérospatiales et de défense turque ont bondi de 29% en 2024 pour atteindre un nouveau record de 7,1 Mds USD, selon les autorités.

Cari denge beş aylık fazla serisinin ardından ilk kez aylık bazda açık kaydetti. Türkiye'de cari işlemler açığı Kasım ayında 2,87 milyar dolar ile 3,35 milyar dolarlık beklentinin altında kaldı. Yıllıklandırılmış verilere göre cari işlemler açığı Ekim ayındaki 7,1 milyar ABD dolarından Kasım ayında 7,4 milyar ABD dolarına yükselmiştir. Bu durum, Ekim ayında sırasıyla -3,5 milyar ABD doları ve 6,4 milyar ABD doları olan mal açığının Kasım ayında -5,2 milyar ABD dolarına genişlemesinden ve hizmet fazlasının 3,7 milyar ABD dolarına daralmasından kaynaklanmıştır. Cari açık, doğrudan yabancı yatırımlar (+582 milyon USD), portföy yatırımları (+1,2 milyar USD) ve diğer yatırımlardaki (+3,9 milyar USD) net girişlerdeki artışla finanse edilmiştir. Aynı zamanda, “hata ve noksan” başlığı altındaki net çıkışlar da artarak (1,5 milyar ABD doları) yıllık bazda toplam -18,4 milyar ABD dolarına ulaşmıştır. Son olarak, döviz rezervleri Kasım ayında 1,3 milyar ABD doları artarak yeniden inşa edilmeye devam etmiş ve yıllık bazda 4 milyar ABD doları artış göstermiştir.

Havacılık ve savunma ihracatı 2024 yılında 7,2 milyar ABD doları ile yeni bir rekor kırdı. Resmi makamlara göre, Türkiye'nin havacılık ve savunma sanayii ihracatı 2024 yılında %29 artarak 7,1 milyar ABD doları ile yeni bir rekora ulaştı.

Les aéroports turcs ont accueilli 230,2 M de passagers en 2024. Le ministre des Transports et de l'Infrastructure, Abdulkadir Uraloglu, a annoncé que les aéroports turcs ont accueilli 230,2 M de passagers en 2024, en hausse de 7,5% par rapport à l'année 2023. Au cours de l'année écoulée, 95,2 millions de passagers ont voyagé sur les vols intérieurs et 134,6 millions sur les vols internationaux, portant le total à 230,2 millions, y compris les passagers en transit direct, ayant utilisé les aéroports. Par ailleurs, le volume de fret aérien a augmenté de 11,1 % par rapport à l'année précédente, atteignant 4,9 millions de tonnes.

Baykar acquiert la société italienne Piaggio Aerospace. Le ministère italien des Entreprises et du Made in Italy a approuvé le 27 décembre 2024 la vente de Piaggio Aerospace à Baykar. Le montant de la transaction n'a pas été précisé. En 2023, Baykar s'est classé parmi les 10 premiers exportateurs de Turquie tous secteurs confondus, réalisant 1,8 Md USD d'exportations. Ces dernières années, Baykar a généré plus de 90% de ses revenus tenere plus de 90 % de ses revenus grâce aux exportations, livrant des drones TB2 et AKINCI à près de 35 pays.

Türkiye'deki havalimanları 2024 yılında 230,2 milyon yolcuya hizmet verdi. Ulaştırma ve Altyapı Bakanı Abdulkadir Uraloğlu, 2024 yılında Türkiye'deki havalimanlarını, direkt transit yolcularla, (2023 yılına kıyasla %7,5 artışla) 230 milyon 224 bin 611 yolcunun kullandığını bildirdi. Geçtiğimiz yıl iç hatlarda 95,2 milyon, dış hatlarda ise 134,6 milyon yolcu seyahat ederken, havalimanlarını kullanan doğrudan transit yolcularla birlikte toplam yolcu sayısı 230,2 milyona ulaştı. Hava taşımacılığı hacmi de bir önceki yıla göre %11,1 artarak 4,9 milyon tona ulaştı.

Baykar, İtalyan Piaggio Aerospace şirketini satın aldı. 27 Aralık 2024 tarihinde, İtalyan İşletme ve Made in Italy Bakanlığı Piaggio Aerospace'in Baykar'a satışını onayladı. İşlemin tutarı belirtilmedi. Baykar, 2023 yılında 1,8 milyar ABD doları değerindeki ihracatıyla tüm sektörlerde Türkiye'nin ilk 10 büyük ihracatçısı arasında yer aldı. Son yıllarda gelirlerinin %90'ından fazlasını ihracattan elde eden Baykar, TB2 ve AKINCI İHA'larını yaklaşık 35 ülkeye ihraç etti.

Deux navires de production d'énergie offshore en provenance de Turquie et du Qatar sont en route pour la Syrie. Deux navires de production d'énergie offshore en provenance de Turquie et du Qatar sont actuellement en route vers la Syrie pour renforcer l'approvisionnement en électricité du pays, lequel fait actuellement face à des pannes de courant pouvant durer plus de 20 heures par jour. Les deux navires disposent d'une capacité combinée de 800 mégawatts, soit environ la moitié de la production totale de la Syrie.

Suriye devlet haber ajansı, ülkenin Türkiye ve Katar'dan elektrik üreten iki gemi alacağını duyurdu. 800 megawatt elektrik üretme kapasitesi olan gemiler, ülkenin altyapısını destekleyerek elektrik üretimine katkı sağlayacak. Türkiye ve Katar'dan iki açık deniz enerji üretim gemisi, şu anda günde 20 saatten fazla sürebilen elektrik kesintileriyle karşı karşıya olan Suriye'nin elektrik arzını artırmak üzere yola çıktı.

Augmentation des exportations industrielles turques en 2024. Selon les données de l'Association des exportateurs turcs, l'industrie automobile conserve sa position de leader avec un volume de 37,2 Mds USD, en hausse de 6,3 % par rapport à l'année précédente. L'industrie chimique suit avec 30,8 Mds USD, enregistrant une légère augmentation de 1 % en g.a. Le prêt-à-porter et l'habillement se classent en troisième position avec 17,9 Mds USD, malgré une baisse de 6,9% en g.a. Enfin, la sidérurgie occupe la quatrième place, affichant une croissance de 8,7 % et atteignant 16,1 Mds USD.

2024'te Türkiye'nin sanayi ihracatında artış. Türkiye İhracatçılar Birliği verilerine göre, otomotiv sektörü bir önceki yıla göre %6,3 artışla 37,2 milyar ABD doları ile lider konumunu sürdürmektedir. Kimya sektörü 30,8 milyar ABD doları ile ikinci sırada yer alırken, bir önceki yıla göre %1'lik hafif bir artış kaydetmiştir. Hazır giyim ve konfeksiyon sektörü, bir önceki yıla göre %6,9'luk bir düşüşe rağmen 17,9 milyar ABD doları ile üçüncü sırada yer almaktadır. Son olarak, çelik sektörü %8,7'lik bir büyüme ile 16,1 milyar ABD dolarına ulaşarak dördüncü sırada yer almaktadır.

Baisse du taux directeur de la Banque centrale. Le 26 décembre, la Banque centrale a abaissé son taux directeur à 47,5%, après l'avoir maintenu à 50% depuis mars 2024 pour lutter contre l'inflation. Elle explique cette décision par le ralentissement de la demande intérieure observé au dernier trimestre, jugé suffisant pour soutenir la baisse de l'inflation, tout en soulignant qu'elle reste « prudente ».

Merkez Bankası'nın politika faiz oranında düşüş. Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası'nın (TCMB) Para Politikası Kurulu (PPK) yılın son faiz kararında politika faizini 250 baz puan indirip % 47,5 seviyesine çekti. Asgari ücrete %30 zam kararının ardından faiz indirimi beklentileri güçlenmişti. Banka son sekiz toplantısında politika faizini %50 seviyesinde sabit tutmuştu.

Redressements limités du PMI et de l'indice de confiance économique. Selon les données de Turkstat, l'indice synthétique de confiance économique a augmenté de 1,8% en décembre, passant à 98,8 points. L'indice reste cependant sous le seuil d'optimisme de 100 points et ce, pour le neuvième mois consécutif.

PMI ve ekonomik güven endeksinde kısıtlı artış. Türkiye'de ekonomik güven endeksi aralık ayında yüzde 1,8'lik artışla 98,8'e çıktı. Bu oran, Kasım ayında 97,1'di. Ancak endeks üst üste dokuzuncu ayda da 100 puanlık iyimserlik eşiğinin altında kaldı.

LA PUBLICATION DU MINISTRE DU COMMERCE « FOCUS BUSINESS TURKEY »

Retrouvez la Newsletter du mois de décembre 2024 de « **Focus Business Türkiye** » toujours riche en données et informations. La lettre sous format pdf à télécharger est en anglais.

[Pour accéder à la newsletter, cliquez ici](#)

SAVE THE DATE!



CCI FRANCE TURQUIE
Türk-Fransız Ticaret Derneği

SEMİNER

**İŞ HAYATINA
KÜLTÜRLERARASI BAKIŞ:**

FRANSIZ KÜLTÜRÜNÜ TANIMAK VE
FRANSIZ EKİPLERLE ÇALIŞMAK

*"SEMINAIRE: CONNAITRE LA CULTURE FRANÇAISE
ET TRAVAILLER AVEC LES EQUIPES FRANÇAISES"*

 **TOBB PLAZA**
Esentepe, Harman Sk.
No:8, 34394 Şişli/İstanbul

 **24.01.2025**
10.00 - 12.00

T.C. TİCARET BAKANLIĞI'NIN «FOCUS BUSINESS TURKEY» YAYINI

T.C. Ticaret Bakanlığı tarafından yayınlanan, bilgi ve veri açısından oldukça zengin bir içeriğe sahip olan **Focus Business Türkiye**'nin Aralık 2024 bültenine bağlantıdan ulaşabilirsiniz. Bülten İngilizce ve indirilebilir pdf formatındadır.

[Bülten için, tıklayınız](#)

SAVE THE DATE!



CCI FRANCE TURQUIE
Türk-Fransız Ticaret Derneği

SEMİNER

**İŞ HAYATINA
KÜLTÜRLERARASI BAKIŞ:**

FRANSIZ KÜLTÜRÜNÜ TANIMAK VE
FRANSIZ EKİPLERLE ÇALIŞMAK

*"SEMINAIRE: CONNAITRE LA CULTURE FRANÇAISE
ET TRAVAILLER AVEC LES EQUIPES FRANÇAISES"*

 **TOBB PLAZA**
Esentepe, Harman Sk.
No:8, 34394 Şişli/İstanbul

 **24.01.2025**
10.00 - 12.00

SAVE THE DATE!

SAVE THE DATE!

RESETTING THE WORLD: TRADE WARS, GEOPOLITICAL REALIGNMENT, AND REGIONAL IMPLICATIONS

MEETING

Exclusive for Corporate Members



Doç. Dr. Tolga BİLENER

Director of Galatasaray University's Center
for Strategic Research



Hakan AKBAŞ

Managing Partner
Strategic Advisory Services



28 January 2025
Tuesday
09.00 - 10.30 AM



TAV HEADQUARTERS
Vadistanbul Bulvar, Ayazaga
Mahallesi Cendere Caddesi
No: 109L, D:2C Blok, 34485



CCI FRANCE TURQUIE
Türk-Fransız Ticaret Derneği

RESETTING THE WORLD: TRADE WARS, GEOPOLITICAL REALIGNMENT, AND REGIONAL IMPLICATIONS

MEETING

Exclusive for Corporate Members



Doç. Dr. Tolga BİLENER

Director of Galatasaray University's Center
for Strategic Research



Hakan AKBAŞ

Managing Partner
Strategic Advisory Services



28 January 2025
Tuesday
09.00 - 10.30 AM



TAV HEADQUARTERS
Vadistanbul Bulvar, Ayazaga
Mahallesi Cendere Caddesi
No: 109L, D:2C Blok, 34485



CCI FRANCE TURQUIE
Türk-Fransız Ticaret Derneği